



安全理事会

Distr.: General
6 November 2000
Chinese
Original: Arabic

2000 年 11 月 5 日伊拉克常驻联合国代表给
秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨随函转递伊拉克副总理兼代理外交部长塔里克·阿齐兹先生 2000 年 11 月 4 日给你的信。部长提请注意美国和英国飞机在非法禁飞区继续对伊拉克进行肆无忌惮的侵略。在 2000 年 10 月 24 日至 31 日期间，美国和英国飞机进行了 428 架次飞行，其中 262 架次从沙特阿拉伯起飞，84 架次从科威特起飞和 82 架次从土耳其起飞。

部长重申伊拉克政府对这些侵略伊拉克领土行径的谴责，声明美利坚合众国、联合王国以及沙特阿拉伯、科威特和土耳其等为侵略提供后勤支助的国家必须负国际责任。他敦促你行使《宪章》赋予你的职责，制止这一无端侵略，确保其不再发生。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发给荷。

常驻代表

大使

赛义德·H·哈桑（签名）

**2000 年 11 月 5 日伊拉克常驻联合国代表给
秘书长和安全理事会主席的同文信的附件**

谨通知你，美国和英国飞机从它们在沙特阿拉伯、科威特和土耳其的基地起飞，继续侵犯伊拉克共和国领空。在 2000 年 10 月 24 日至 31 日期间，共飞行了 428 架次，其中 262 架次从沙特阿拉伯起飞，84 架次从科威特起飞，82 架次从土耳其起飞。详情如下。

1. 北部地区：共飞行 82 架次，时速 720 至 780 公里，高度 6 000 至 12 000 米，详情如下：

(a) 2000 年 10 月 24 日 11 时，美国和英国 F-15、F-16 型飞机和旋风式飞机从土耳其领土起飞，侵入伊拉克北部地区领空。这些飞机共执行 22 次飞行任务，并得到土耳其领空内一架预警指挥和控制机的支援，飞机飞越 Dohuk, Amadiyah, Aqrah, Mosul, Baibo, Tall Afar, Ayn Zalah 和 Zakho 地区。我防空部队出于自卫，迎战入侵飞机，于 13 时 20 分将这些飞机驱赶出境。

(b) 2000 年 10 月 25 日 12 时 50 分，美国和英国 F-15 和 F-16 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从土耳其领土起飞，侵入伊拉克北部地区领空。这些飞机共执行 18 次飞行任务，并得到土耳其领空内一架预警指挥和控制机的支援，飞机飞越 Dohuk, Amadiyan, Ayn Zalah, Aqrah 和 Irbil 地区。我防空部队出于自卫，迎战入侵飞机，于 14 时 15 分将这些飞机驱赶出境。

(c) 2000 年 10 月 30 日 13 时 5 分，美国和英国 F-14、F-15 和 F-16 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从土耳其领土起飞，侵入伊拉克北部地区领空。这些飞机共执行 22 次飞行任务，并得到土耳其领空内一架预警指挥和控制机的支援，飞机飞越 Dohuk, Amadiyah, Irbil 和 Tall Afar, Aqrah 和 Zakho 地区。我防空部队出于自卫，迎战入侵飞机，于 15 时 15 分将这些飞机驱赶出境。

(d) 2000 年 10 月 31 日 11 时 35 分，美国和英国 F-15 和 F-16 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从土耳其领土起飞，侵入伊拉克北部地区领空。这些飞机共执行 20 次飞行任务，并得到土耳其领空内一架预警指挥和控制机的支援，飞机飞越 Dohuk, Amadiyah, Aqrah 和 Irbil 地区。我防空部队出于自卫，迎战入侵飞机，于 14 时 35 分将这些飞机驱赶出境。

2. 南部地区：共飞行 346 架次，时速 720 至 780 公里，高度 9 000 至 13 000 米，详情如下：

(a) 2000 年 10 月 24 日 8 时，美国和英国 F-15、F-16 和 F-18 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从沙特阿拉伯和科威特领土起飞，侵入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 42 次飞行任务，其中 24 架次从沙特阿拉伯领土起飞，并得到沙特阿拉伯领空内一架预警指挥和控制机的支援，另 8 架次从科威特领土起飞，并得到科威特领空内一架 E-2C 指挥和控制机的支援。飞机飞越 Basrah,

Jalibah, Nasiriyah, Samawah, Shinafiyah, Lasaf, Ashbajah, Taqtaqanah, Diwaniyah, Qal'at Sukkar, Amarah, Qal'at Salih, Ukhaydir, Ar'ar, Abyad, Tabaqat, Rifa'i 和 Rutbah 地区。我防空部队出于自卫, 迎战入侵飞机, 于 10 时 10 分将这些飞机驱赶出境。

(b) 2000 年 10 月 25 日 8 时 30 分, 美国和英国 F-14、F-15、F-16 和 F-18 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从沙特阿拉伯和科威特领土起飞, 侵入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 54 次飞行任务, 其中 36 架次从沙特阿拉伯领土起飞, 并得到沙特阿拉伯领空内一架预警指挥和控制机的支援, 另 18 架次从科威特领土起飞, 并得到科威特领空内一架 E-2C 指挥和控制机的支援。飞机飞越 Nasiriyah, Samawah, Salman, Basrah, Amarah, Ar'ar, Walid 和 Jalibah 地区。我防空部队出于自卫, 迎战入侵飞机, 于 16 时 25 分将这些飞机驱赶出境。

(c) 2000 年 10 月 26 日 9 时 30 分, 美国和英国 F-14、F-15、F-16 和 F-18 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从沙特阿拉伯和科威特领土起飞, 侵入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 78 次飞行任务, 其中 70 架次从沙特阿拉伯领土起飞, 并得到沙特阿拉伯领空内一架预警指挥和控制机的支援, 另 8 架次从科威特领土起飞, 并得到科威特领空内一架 E-2C 指挥和控制机的支援。飞机飞越 Basrah, Amarah, Nasiriyah, Samawah, Ukhaydir, Taqtaqanah, Tab'at, Walid, Salman 和 Rifa'i 地区。我防空部队出于自卫, 迎战入侵飞机, 于 12 时 45 分将这些飞机驱赶出境。

(d) 2000 年 10 月 27 日 9 时 50 分, 美国和英国 F-14、F-15 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从沙特阿拉伯和科威特领土起飞, 侵入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 26 次飞行任务, 其中 16 架次从沙特阿拉伯领土起飞, 并得到沙特阿拉伯领空内一架预警指挥和控制机的支援, 另 10 架次从科威特领土起飞, 并得到科威特领空内一架 E-2C 指挥和控制机的支援。飞机飞越 Basrah, Busayyah, Artawi, Nasiriyah, Shatrah, Afak, Samawah, Hashimiyah, Diwaniyah, Shinafiyah, Lasaf, Salman, Ukhaydir, Najaf, Nukhayb 和 Amghar 地区, 及 Hayy 西南 10 公里地区。我防空部队出于自卫, 迎战入侵飞机, 于 19 时 10 分将这些飞机驱赶出境。

(e) 2000 年 10 月 28 日 9 时 55 分, 美国和英国 F-14、F-15、F-18 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从沙特阿拉伯和科威特领土起飞, 侵入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 46 次飞行任务, 其中 34 架次从沙特阿拉伯领土起飞, 并得到沙特阿拉伯领空内一架预警指挥和控制机的支援, 另 12 架次从科威特领土起飞, 并得到科威特领空内一架 E-2C 指挥和控制机的支援。飞机飞越 Basrah, Artawi, Salman, Rifa'i, Samawah, Nukhayb, Rahhalayah, Shinafiyah, Najaf, Hayy 和 Nasiriyah 地区。我防空部队出于自卫, 迎战入侵飞机, 于 13 时 15 分将这些飞机驱赶出境。

(f) 2000 年 10 月 30 日 12 时 25 分, 美国和英国 F-14、F-15、F-16、F-18 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从沙特阿拉伯和科威特领土起飞, 侵入伊拉克南部地区领空。这些飞机共执行 50 次飞行任务, 其中 32 架次从沙特阿拉伯领土起飞, 并得到沙特阿拉伯领空内一架预警指挥和控制机的支援, 另 18 架次从科威特领土起飞, 并得到科威特领空内一架 E-2C 指挥和控制机的支援。飞机飞越 Basrah, Nasiriyah, Samawah, Diwaniyah, Salman, Nukhayb, Shinafiyah 和 Amarah 地区。我防空部队出于自卫, 迎战入侵飞机, 于 16 时 45 分将这些飞机驱赶出境。

(g) 2000 年 10 月 30 日 20 时, 美国和英国 F-14、F-15、F-16 和 F-18 型飞机、旋风式飞机和 EA-6B 型飞机从沙特阿拉伯和科威特领土起飞, 侵入伊拉克南部地区领空。这些飞机共有 30 架次从沙特阿拉伯领土起飞, 并得到沙特阿拉伯领空内一架预警指挥和控制机的支援, 另 4 架次从科威特领土起飞, 并得到科威特领空内一架 E-2C 指挥和控制机的支援。飞机飞越 Samawah, Salman, Nasiriyah, Rahhaliyah, Razzazah, Diwaniyah, Najaf, Nukhayb, Qurnah, Jalibah, Lasaf 和 Ashbah 地区以及 Rutbah 以南 30 公里地区。我防空部队出于自卫, 迎战入侵飞机, 于 20 时 15 分将这些飞机驱赶出境。

这些侵略行径说明了美利坚合众国和联合王国对伊拉克所采取的好战态度。从 1992 年以来, 这种态度已经成为一项固定政策, 其目的是破坏伊拉克的主权、独立和领土完整, 系统地协调一致地杀害伊拉克人民, 破坏其基础设施和民用设施。美国和英国的官员一再发表声明, 试图为执行禁飞区规定而采取的措施辩护, 正好证实了这一政策。

伊拉克政府断然拒绝美利坚合众国和联合王国在没有任何法律根据情况下单方面决定强加于我国的两个所谓禁飞区。伊拉克拒绝这一非法决定带来的一切后果, 特别是这两个国家为了说明其有正当理由对我国进行军事侵略而使用的站不住脚的借口和托词。

沙特阿拉伯、科威特和土耳其对美国 and 英国提供的后勤支援使它们成为侵略伊拉克的主要帮凶, 因此它们对这些危害伊拉克人民的行径负有国际责任。

伊拉克政府谴责对伊拉克平民目标和民用设施进行的侵略行径, 促请你履行肩负的维护国际和平与安全的职责, 与有关国家政府进行交涉, 以期劝使它们停止、结束和不再对一个独立主权国家不断进行无端侵略。

副总理兼代理外交部长

塔里克·阿齐兹 (签名)